



Gejú á dit: "Chèl co creï te me viará, ince sce al mörl!"  
La comunité d'Al Plan tol comié da **Maria Daverda vöd.**  
**Palfrader**, gnüda a mancé con 91 agn. Ai familiars les  
condolianzes plü sontides. Che ara pálsi tla pësc.

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Corona y oraziun:** Le mëns de má é mëns de Santa Maria, olache i sun enviés da coltívé ciamó deplü la Oraziun dla Corona. Al vën lascé alessèi che la Corona vën dita vigne dédolönesc y vëndres ales 19:30 y é da aldí te Radio Ploania (Le vëndres ai 1. de má sarál mëssa da aldí tal radio). Eniann che an ne pó nia s'encunté, ne podarán nia tigní la Corona ete dal Ciüch. I recordun che les ciampanes sona vigne dé ales 6 da sëra, olache la jont é enviada da fá en momont de oraziun a ciasa, por düc chi co á debojügn y ince por che cösta situaziun pói tosc se roé.

**San Florian y Domëgna dles Vocaziuns:** En domëgna ai 3 de má é San Florian, olache an ne jará eniann nia en prozesciun ia Curt. Desco vigne domëgna, é la jont enviada da ascuté la gran mëssa dles 8:30 tal radio, co gnará dita do intenziun dai Stödafüs d'Al Plan y d'La Pli. Ai 3 de má é ince Domëgna dles Vocaziuns. Le Degan lascia alessèi che sön Badia sarál empede la prozesciun a Oies dales 15:00 ales 16:00 na ora d'adoraziun te dljia (slüta), da odèi sön [www.facebook.com/grupdecanal](http://www.facebook.com/grupdecanal)

**Ciasa de Palsa:** Por gauja dal „coronavirus“ é les portes dla Ciasa de Palsa stlütés belo dai 5 de merz encá. Èise parontela te Ciasa de Palsa? Èise amisc o jont ch'i conescëis te Ciasa de Palsa? Ales mëdes y ai berbesc i fajessel en gran plajëi da cialé en salüt, en sègno de vita da defora. Porchèl se confortassai dër sce i ti scriesses a „Ennom dal berba/dla mëda – Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz, Str. Pinis 50, 39030 San Martin de Tor. En gran iolan a Os ch'i se recordëis de nostes mëdes y de nüsc berbesc.

**Aste debojügn da baié con zacai?** Sön les plates internet [www.nonseidasolo.it](http://www.nonseidasolo.it) o [www.dubistnichtallein.it](http://www.dubistnichtallein.it) ciafun numeri o contac co dëida tles situaziuns plü desvalies: tëmes, triches, l'ester susc, stanchëza, problems da dormí, problems con droghes, violënza y tan d'ater. Sc'i èis debojügn, n'orede bazilé da cherdé sö.

**Comun:** Le Comun de Mareo lascia alessèi che i privac, chi co á enteres sën da d'aisciöda da jí ete por la Val dai Tamersc (dô Fodara Masaronn) a laoré sö debann lignan/i lëns rosedés dal rio tomp, pó se lascé adentëne pal assessur Patrick Complojer o pal Comun de Mareo.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



# Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A 26.04.2020 - 3<sup>a</sup> domëgna de Pasca - de S. Ciascian y S. Vigile nr. 22

## Ne se vardea nia le cör tal piet?



### Dal Vagnele do San Luca 24, 13-35

<sup>13</sup>En chèl pröm de dal'edema n'èl dui dai discepuj sön tru da jí t'en paisc dal ennom Emmaus, co é sessanta stadi dalunc da lerusalem. <sup>14</sup>Ai baiâ danter èi de döt ci co ea sozedü. <sup>15</sup>Dertan ch'ai baiâ y se cuntâ sü ponsiers, é gnü pormez Gejú y é jü empara. <sup>16</sup>Mo sü edli n'ea nia bogh da le conësce. <sup>17</sup>Al i á damané: Ci èise pa tan da baié, dertan ch'i jëis por osc tru? Danló é sai stés chic döt desconsolés, <sup>18</sup>y önn de èi – al á ennom Cleofas – ti á rospognü: Este tan foresto a lerusalem, che t'es le su co ne sá nia ci ch'al é sozedü danló chisc dis? <sup>19</sup>Al i á damané: Ci pa? Ai ti á rospognü: Ci ch'al n'é sté con Gejú da Nazaret: Al ea en profet, potënt tles parores y tles operes dan da Idio y dan da döt le popul. <sup>20</sup>Mo nüsc gran prei y i sorastanc l'á condané a mort y l'á fat mazé söla crusc. <sup>21</sup>Nos endere ân speré, ch'al foss èl co salvass Israel. Y lapró é encö belo le terzo dé da canche döt cant cösc é sozedü. <sup>22</sup>Mo nia ma cösc: Ince valgünes ères de nosc cërtil nes á sprigoré cotan. Ares é stades da doman fora dal sepolcher, <sup>23</sup>mo n'à nia cialé so corp. Canch'ares é gnüdes derevers áres cunté, ch'al ti é aparí agni co ti ess dit ch'al vir. <sup>24</sup>En valgügn de nos é spo jüs fora dal sepolcher, y ai á cialé döt desche les ères á dit; mo èl enstës ne n'ai nia odü. <sup>25</sup>Sön chëra ti ál dit: Ne capîse nia? Tan ch'i se stontëis da creïe döt ci che i profec á dit. <sup>26</sup>Ne messâ nia le Messia patí döt cösc, por roé ensiö te söa gloria? <sup>27</sup>Y al ti spligâ, metenn man da Mosé y da düc i profec, ci ch'al stá scrit te döta la Scritöra de èl. <sup>28</sup>Ensiö èi roés dan dal paisc, olach'ai ea por jí. Gejú savaiâ da orèi jí ennant, <sup>29</sup>mo èi ne zeeda nia y dijea: Romagn pa nos, ch'al vën prësc da sëra y le de s'an vá. Al é jü ete impara, por romagne con èi. <sup>30</sup>Y canch'al ea empara pa mësa ál tut le pan, á dit l'apric de lalt, l'á rot jö y ti l'á dé. <sup>31</sup>Šën s'á daorí sü edli y ai l'á conesciü; spo ne l'ai nia plü odü. <sup>32</sup>Y ai dijea önn al ater: Ne se vardea nia le cör tal piet, canch'al baiâ con nos sön tru y nes spligâ les Scritöres? <sup>33</sup>Ciamó en chë ora é sai piés ia y é jüs zoruch a lerusalem, y ai é roés pai önesc y i atri discepuj abinés adöm. <sup>34</sup>Chisc dijea: Le Signur é veramonter ressorí y ti é aparí a Sciomun. <sup>35</sup>Spo á ince èi cunté, desch'ara ti ea jüda sön tru y desch'ai l'á conesciü, canch'al rumpia le pan. **Parora dal Signur. Lalt a te Gejú Crist!**



<b>DOM 26.</b>	<b>Terza domègna de Pasca - Domègna de San Ciascian y San Vigile (Kassiansonntag)</b>	<i>Maria dal Bun Consei, Cleto, Helene</i>
<b>8:30</b>	<b>Gran Mèssa - da aldí te Radio Ploania</b>	
<b>12:00</b>	Les ciampanes sona adòm y envièia al'oraziun	
<b>18:00</b>	La ciampana envièia al'oraziun	
<b>Lön 27.</b>	<i>Pire Canisius, Zita</i>	
<b>18:00</b>	La ciampana envièia al'oraziun	
<b>Ded 28.</b>	<i>Pire Chanel, Ludwig Maria Grignon de Montfort</i>	
<b>18:00</b>	La ciampana envièia al'oraziun	
<b>19:30</b>	<b>Corona da aldí te Radio Ploania</b>	
<b>Dem 29.</b>	<i>fešta de Caterina da Siena (patrona d'Europa), Roswita, Robert</i>	
<b>18:00</b>	La ciampana envièia al'oraziun	
<b>Jöb 30.</b>	<i>Pio V., Hildegard, Rosamunde, Bernhard - de d'oraziun do vocaziuns</i>	
<b>18:00</b>	La ciampana envièia al'oraziun	
<b>19:30</b>	<b>Via Lucis – Les Staziuns de Gejú rosserí – da aldí te Radio Ploania</b>	
<b>Ven 01.</b>	<i>pröm vëndres - Sant'Ojep laurant, Augustin, Arnold, Maximilian</i>	
<b>18:00</b>	La ciampana envièia al'oraziun	
<b>19:30</b>	<b>S.M. da aldí te Radio Ploania</b>	
<b>Sab 02.</b>	<i>Atanase, Sigismund</i>	
<b>18:00</b>	La ciampana envièia al'oraziun	
<b>DOM 03.</b>	<b>Cuarta domegna de Pasca DE MONDIAL D'ORAZIUN POR LES VOCAZIUNS Domègna de San Florian</b>	<i>apostui Filipo y Iaco, Alexander</i>
<b>8:30</b>	<b>Gran Mèssa por la comunité y dô intenziun dai Stödafüs d'Al Plan y La Pli da aldí te Radio Ploania</b>	
<b>12:00</b>	Les ciampanes sona adòm y envièia al'oraziun	
<b>18:00</b>	La ciampana envièia al'oraziun	

**M**it dem brechenden Brot öffnet Jesus zwei Jüngern eine ganz neue Welt; die Welt der Auferweckung. Die bietet nur Gott allein. Und öffnet uns diese Welt: Es gibt immer Hoffnung, seit damals Ostern wurde. Jesus ist immer bei denen, die ihren Lebensweg gehen; besonders bei den Traurigen. Wo ein Mensch sich anderen zuwendet, öffnet Gott seinen Himmel. Wo zum Leben das heilige Mahl hinzukommt, gibt es Hoffnung. Weil Gottes neue Welt ganz nahe ist.

## Ponsier dla Domègna

Plö dampró che i ne minun!

Tai apostui da Emaus nes reconesciunse enstësc:

Nostes speranzas deluses, nosta pücia fede, nosta mancianza de crèta tal amur dal Signur.

O Signur, nos te laldun adòm a dōta la creaziun. Döt chël che i án da te, o Signur, é na scincunda de to gran amur. Signur, tal imensité nosc bel monn áste cherié. L'ega fejesté gní y aldí tnn y tranüde. O Dio, de cōsta tōa belèza fá ch'i odunse la grandèza y che i sunse bogn da respeté chël che t'ás fat ince por me. Tal gran tompl dal monn aldun de gloria le bel sonn. Re dal univers este Signur, iolan de to amur. **(do Salm 28)**



Das ist das Versprechen von Ostern: Jesus ist der Fischer und das ewige Leben hält reichen Fischfang. Niemand wird verloren gehen. Denn die Liebe ist größer als der Tod und schenkt uns Leben in Fülle.

## I ponsun sora:

Le Crucifijé s'á mostré a sü discepuí desco le Viont; ai á capí che la mort n'á nia plö l'última parora sora nosta vita. Plègns de ligrèza l'ai encündé al monn, y desco na ona s'á deslarié fora cōsta bona noela. Ara n'é nia plö da ponsé demez da nosc monn. Ince sce i roun ma plan plan ete tla fede y án lapró dificoltés, podunse empó ester testimoni dal message de Gejú. **Sb**

## ORAZIUN DE TAIZÉ

Signur, fámo desco na copa daverta por ciáfé daverta por scinché daverta por gní tuta. Signur, fámo desco na copa por te: chëra che te pos emplí, fora de chëra che te pos tó val'. Édl mo val'pa me che te pos tó fora? Sunsi tan emportant, che te pos mèter ete val'? Signur, fámo na copa por la jont, daverta por l'amur, por le bel ch'ara ó scinché daverta por i festidi y les bries daverta por i edli soferonc y da tēma, co s'aspeta val' da me.

*da Taizé*

## La vita

Al ne depënn nia tan ch'i fajun, mo tan d'amur ch'i metun te döt ci che i fajun. *(Madre Teresa)*

